



Briuselis, 2021 05 10  
COM(2021) 230 final

2021/0117 (NLE)

Pasiūlymas

### **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje 2002 m. balandžio 22 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO DALYKAS**

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Alžyro asociacijos taryboje, dėl numatomo sprendimo, kuriuo siekiama spręsti Asociacijos susitarimo Šalių ginčą, priėmimo.

### **2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

Pasiūlymas susijęs su 2002 m. balandžio 22 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją (toliau – Asociacijos susitarimas). Susitarimas įsigaliojo 2005 m. rugsėjo 1 d.

Asociacijos taryba Asociacijos susitarimo 92 straipsnio pirmoje pastraipoje įsteigta kaip aukščiausia šio susitarimo valdymo institucija. Asociacijos taryba yra atsakinga už pagrindinių klausimų, kylančių įgyvendinant Asociacijos susitarimą, ir visų kitų dvišalių ar tarptautinių bendro intereso klausimų nagrinėjimą.

Be to, Asociacijos susitarimo 100 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad Asociacijos taryba, priimdama sprendimą, gali spręsti visus ginčus, dėl kurių viena iš Šalių į ją kreipėsi pagal Asociacijos susitarimo 100 straipsnio 1 dalį.

Numatomo sprendimo tikslas – spręsti ginčą, dėl kurio 2020 m. birželio 24 d. Europos Sąjunga kreipėsi į Asociacijos tarybą.

Sprendimą, taikant rašytinę procedūrą, planuojama priimti kuo greičiau, vėliausiai kitame Asociacijos tarybos posėdyje.

Numatomas sprendimas Šalims taps privalomas pagal Asociacijos susitarimo 94 straipsnio antrą pastraipą ir 100 straipsnio 3 dalį.

### **3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU**

2020 m. birželio 24 d. Europos Komisijos (Prekybos generalinio direktorato) verbaline nota Europos Sąjunga kreipėsi į Asociacijos tarybą dėl ginčo, susijusio su Europos Sąjungos ir Alžyro asociacijos susitarimo aiškinimu ir taikymu.

Šis ginčas kilo 2015 m. Alžyriui pradėjus taikyti įvairias dvišalės prekybos su Europos Sąjunga kliūtis. 2018 m. gegužės mėn. dėl nustatytomis priemonėmis sukeltų prekybos problemų Asociacijos taryba bendroje deklaracijoje paragino Šalis kuo greičiau spręsti ginčą. Šiuo tikslu 2018 m. buvo įsteigta ir keturis posėdžius surengė aukšto lygio darbo grupė.

Nepaisant pakartotinių aukšto lygio intervencijų ir tikslinių Europos Sąjungos politinių pastangų, ginčas vis dar neišspręstas. Todėl buvo būtina oficialiai kreiptis į Asociacijos tarybą, kad ji šį ginčą spręstų pagal Asociacijos susitarimo 100 straipsnį.

Ginčas dėl Asociacijos susitarimo taikymo ir aiškinimo visų pirma susijęs su toliau aprašytais Alžyro nustatytais priemonėmis.

- a) 2018 m. sausio 7 d. Alžyras priėmė Vykdomąjį potvarkį Nr. 18-02, kuriame numatytas draudimas importuoti tam tikrus produktus. Vėliau atitinkamų produktų sąrašas buvo keletą kartų iš dalies pakeistas, paskutinį kartą – 2019 m. sausio 27 d. Vykdomuoju potvarkiu Nr. 19-12; šiuo metu į sąrašą įtraukti automobiliai ir asmeninės transporto priemonės, priskiriamos 8701–8705 muitų tarifo pozicijoms.

Įtariama, kad ši priemonė nesuderinama, be kita ko, su Asociacijos susitarimo 17 straipsniu, nes ja nustatomi nauji kiekybiniai prekių importo į Alžyrą apribojimai arba lygiaverčio poveikio priemonės.

- b) 2018 m. liepos 11 d. Alžyras priėmė Įstatymą Nr. 18-13 dėl 2018 m. papildomo finansų įstatymo, kuriuo nustatomas papildomas muitas, vadinamasis laikinasis papildomas apsaugos muitas. 2018 m. rugsėjo 25 d. Alžyras priėmė Vykdomąjį potvarkį Nr. 18-230, kuriuo nustatomos prekių, kurioms taikomas laikinasis papildomas apsaugos muitas, sąrašo sudarymo ir atitinkamų tarifų nustatymo taisyklės. Remiantis šiomis taisyklėmis 2019 m. sausio 26 d. Prekybos ministerijos įsakymu, įsigaliojusiu 2019 m. sausio 27 d., nustatytas prekių, kurioms taikomas laikinasis papildomas apsaugos muitas, sąrašas. Šis sąrašas buvo iš dalies pakeistas 2019 m. balandžio 8 d. Prekybos ministerijos įsakymu. Šio muito dydis – 30–200 proc. prekių vertės. Iš viso iš dalies pakeistame sąrašo yra daugiau kaip 992 tarifų eilutės, skirtos žemės ūkio produktams, perdirbtiems žemės ūkio produktams ir įvairioms vartojimo prekėms. Įtariama, kad priimdamas šias priemones Alžyras nesilaiko Asociacijos susitarimo 9 straipsnyje nustatytos pareigos palaipsniui panaikinti į Alžyrą importuojamiems Europos Sąjungos kilmės produktams taikomus muitus ir lygiaverčio poveikio mokesčius. Įtariama, kad Alžyras taip pat nesilaiko Asociacijos susitarimo 14 straipsnyje numatytos tvarkos dėl žemės ūkio produktų, žuvininkystės produktų ir perdirbtų žemės ūkio produktų. Galiausiai, įtariama, kad nustatydamas naujus importo muitus arba lygiaverčio poveikio mokesčius, Alžyras nesilaiko Asociacijos susitarimo 17 straipsnio.
- c) 2017 m. gruodžio 27 d. Alžyras priėmė Įstatymą Nr. 17-11 dėl 2018 m. finansų įstatymo. Šio įstatymo 115 straipsniu muitai buvo padidinti 129 tarifų eilutėms, kurios, be kita ko, apima telekomunikacijų komponentus, modemus, kabelius ir elektros prietaisus. Tam tikriems produktams taikomas muito tarifas padidėjo nuo pradinio taikytino 0–5 proc. tarifo iki 30 proc. tarifo, o kitiems produktams – nuo pradinio 30 proc. tarifo iki 60 proc. tarifo. Įtariama, kad ši priemonė nesuderinama, be kita ko, su Asociacijos susitarimo 17 straipsniu, nes priimdamas šią priemonę Alžyras šiems importuojamiems produktams taiko naujus muitus.
- d) 2015 m. Alžyras 2015 m. liepos 15 d. Įstatymu Nr. 15-15 dėl prekių importui ir eksportui taikomų bendrųjų taisyklių ir 2016 m. gruodžio 6 d. Vykdomuoju potvarkiu Nr. 15-306, kuriuo nustatomos produktų ir prekių importo ir eksporto licencijavimo tvarkos įgyvendinimo sąlygos ir tvarka, nustatė importo ir eksporto licencijų išdavimo tvarką. Ši licencijų išdavimo tvarka susijusi su automatiškai ir neautomatiškai išduodamomis licencijomis ir suteikia vyriausybei įgaliojimus importo licencijas išduoti užsiregistravus Prekybos ministerijos administraciniuose sąrašuose. Įtariama, kad ši priemonė nesuderinama, be kita ko, su Asociacijos susitarimo 17 straipsniu, nes ja nustatomas naujų kiekybinių apribojimų arba lygiaverčio poveikio priemonių teisinis pagrindas.
- e) 2019 m. rugsėjo 30 d. Alžyro bankų ir finansų įstaigų profesinė asociacija (ABEF) paskelbė aplinkraštį Nr. 479/DG/2019, kuriame daroma nuoroda į 2019 m. rugsėjo 29 d. Finansų ministerijos kabineto vadovo raštą Nr. 189/CC/MF/2019, kuriuo nustatomos naujos ribojamosios mobiliųjų telefonų ir buitinių elektros prietaisų importo priemonės, apimančios tris elementus. Pirma, atsiskaitymui už importuojamas prekes nustatomas privalomas devynių mėnesių atidėjimo laikotarpis. Antra, ekonominės veiklos vykdytojų, kai tai įmanoma, kiekvienu atveju reikalaujama pirmiausia naudotis nacionaliniais jūrų transporto pajėgumais. Trečia, importuoti leidžiama tik pagal sutartis, pagal kurias, kiek įmanoma, taikoma

*Incoterms FOB* sąlyga. Nuo 2019 m. gruodžio 31 d. įpareigojimas taikyti FOB sąlygą buvo išplėstas visiems importuojamiems produktams. 2019 m. gruodžio 25 ir 26 d. paskelbti du paskesni aplinkraščiai: Nr. 643/DG/2019 ir Nr. 645/DG/2019, kuriuose pateikiama papildomos informacijos apie tai, kaip įgyvendinti įpareigojimą naudotis nacionalinių jūrų vežėjų paslaugomis ir taikyti FOB sąlygą. Įtariama, kad šios priemonės, be kita ko, kiek tai susiję su atsiskaitymo sąlygomis ir FOB sąlyga, yra nesuderinamos, be kita ko, su Asociacijos susitarimo 17 straipsniu, nes jos gali būti laikomos naujais kiekybiniais produktų importo į Alžyrą apribojimais arba lygiaverčio poveikio priemone. Šios priemonės taip pat nesuderinamos su Asociacijos susitarimo 30, 32 ir 34 straipsniais, nes, kaip įtariama, jomis Alžyras nesilaiko pareigų, susijusių su Europos Sąjungos paslaugomis ir paslaugų teikėjais. Be to, kalbant apie jūrų transportą, visų pirma Alžyro nustatytą įpareigojimą naudotis nacionalinių jūrų vežėjų paslaugomis, įtariama, kad Alžyras nesilaiko laisvo patekimo į tarptautinę rinką ir komercinių krovinių vežimo principo ir taiko priemones, kurios, įtariama, yra užslėpti suvaržymai arba daro diskriminacinį poveikį laisvei teikti tarptautinio jūrų transporto paslaugas. Be to, įtariama, kad atsiskaitymui už prekes nustatydamas devynių mėnesių atidėjimo laikotarpį Alžyras taip pat nesilaiko Asociacijos susitarimo 38 straipsnio.

Dėl pirmiau minėtų Alžyro taikomų ribojamųjų priemonių labai sumažėjo Alžyro ir Europos Sąjungos prekyba atitinkamomis prekėmis ir paslaugomis.

Po to, kai dėl ginčo buvo kreiptasi į Asociacijos tarybą, 2020 m. rugsėjo 29 d. ir gruodžio 7 d. surengtos konsultacijos. Šių konsultacijų metu Šalys pradėjo diskusijas dėl Asociacijos tarybos sprendimo projekto.

2020 m. spalio 28 d. įvykusiame 7-ame Investicijų, prekybos ir paslaugų pakomitečio posėdyje ir neoficialiame Asociacijos tarybos narių posėdyje Europos Sąjunga ir Alžyras patvirtino bendrą tikslą spręsti šį ginčą Asociacijos tarybos sprendimu.

Asociacijos tarybos sprendime turi būti atsižvelgta į tai, kad pagal 2020 m. rugsėjo 29 d. posėdžio deklaraciją Alžyras, remdamasis savo vidaus teisės aktais, nenustatė automatiškai ir neautomatiškai išduodamų produktų importo ir eksporto licencijų išdavimo tvarkos.

Be to, 2020 m. gruodžio 7 d. posėdyje Alžyras nurodė ketinantis nuo 2021 m. sausio 1 d. panaikinti automobilių importo apribojimus.

Asociacijos tarybos sprendime turi būti pateiktas bendras abiejų Šalių aiškinimas dėl Alžyro priimtų priemonių, kurios yra ginčo objektas, atitiktis Asociacijos susitarimo nuostatoms ir nurodomi veiksmai, kurių turi imtis Alžyras. Šiuo atžvilgiu Alžyrai būtina nustatyti pereinamąjį laikotarpį ir procedūras, taikytinas tuo atveju, jei jis nesilaikytų sprendimo.

Reikėtų pažymėti, kad Alžyras dar nepateikė savo pastabų dėl Asociacijos tarybos sprendimo projekto, pridėto prie pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo. Todėl tikėtina, kad būsimose derybose projekto tekstas bus iš esmės pakeistas.

#### **4. TEISINIS PAGRINDAS**

##### **4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje reglamentuojami sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Asociacijos taryba yra įsteigta susitarimu, būtent Asociacijos susitarimu.

Aktas, kurį turi priimti Asociacijos taryba, yra teisinę galią turintis aktas. Vadovaujantis Asociacijos susitarimo 94 straipsnio antra pastraipa ir 100 straipsnio 3 dalimi, numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

#### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio.

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

#### **4.3. Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

### **5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS**

Kadangi Asociacijos tarybos aktu bus nustatytos Alžyrui taikomos papildomos laikinos nuo Asociacijos susitarime nustatytų pareigų leidžiančios nukrypti nuostatos, tikslinga priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

## TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje 2002 m. balandžio 22 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2002 m. balandžio 22 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, įsteigiantis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją (toliau – Susitarimas), Sąjungos vardu buvo sudarytas 2005 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimu 2005/690/EB<sup>1</sup> ir įsigaliojo 2005 m. rugsėjo 1 d.;
- (2) Asociacijos taryba įsteigta Susitarimo 92 straipsnio pirmą pastraipą;
- (3) pagal Susitarimo 100 straipsnio 2 dalį Asociacijos taryba gali priimti sprendimą, kad išspręstų ginčą, dėl kurio į ją kreipėsi viena iš Šalių;
- (4) 2020 m. birželio 24 d. verbaline nota Europos Sąjunga kreipėsi į Asociacijos tarybą dėl ginčo, susijusio su Susitarimo aiškinimu ir taikymu;
- (5) ginčas susijęs su keliomis nuo 2015 m. Alžyro taikomomis prekybos priemonėmis, įskaitant automobilių importo draudimą, 992 tarifų eilutėms taikomų laikinųjų papildomų apsaugos muitų nustatymą, 129 tarifų eilutėms taikomų papildomų muitų nustatymą, importo ir eksporto licencijų išdavimo tvarkos nustatymą, atsiskaitymui už importuojamas prekes taikomo privalomo devynių mėnesių atidėjimo laikotarpio nustatymą ir kitus nurodymus dėl importui taikytinų sutartinių sąlygų;
- (6) 2020 m. rugsėjo 29 d. ir gruodžio 7 d. vykusių konsultacijų metu Šalys pradėjo rengti Asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo siekiama spręsti minėtą ginčą, projektą;
- (7) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos taryboje, nes numatomas sprendimas bus privalomas Sąjungai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos taryboje, įsteigtoje 2002 m. balandžio 22 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos

---

<sup>1</sup> OL L 265, 2005 10 10, p. 1.

bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją, 92 straipsniu, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu akto projektu.

*2 straipsnis*

Europos Komisija Asociacijos tarybos priimtą sprendimą paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*